



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/54/720  
S/2000/49  
25 de enero de 2000  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo cuarto período de sesiones  
Tema 10 del programa  
MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA  
LABOR DE LA ORGANIZACIÓN

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo quinto año

Carta de fecha 24 de enero de 2000 dirigida al Secretario  
General por el Representante Permanente del Pakistán  
ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar una carta dirigida a Vuestra Excelencia por el Sr. Abdul Sattar, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Pakistán, relativa al ataque premeditado realizado por efectivos de la India contra un puesto del Pakistán situado en el sector de Chamb, del lado pakistaní de la línea de control, en las primeras horas del 22 de enero de 2000 (véase el anexo).

Tengo el honor de solicitar que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 10, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Inam-ul-HAQUE  
Embajador y Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 24 de enero de 2000 dirigida al Secretario General  
por el Ministro de Relaciones Exteriores del Pakistán

Me dirijo a usted para comunicarle mi profunda preocupación por el deterioro de la situación de seguridad en nuestra región. La manifestación más reciente de este hecho es la intensificación de las graves violaciones cometidas a lo largo de la línea de control por la India.

Los efectivos de la India realizaron un ataque premeditado contra un pequeño puesto del Pakistán ubicado en el sector de Chamb, del lado pakistaní de la línea de control, en las primeras horas del 22 de enero de 2000. Se trató de un ataque realizado por una compañía completa, con morteros y fusiles sin retroceso con capacidad para destruir una fortificación. El ataque de la India causó la muerte a dos soldados pakistaníes, en tanto cinco se encuentran aún desaparecidos. En el lugar han continuado los disparos nutridos e intermitentes. En otros lugares de la línea de control los incidentes han aumentado en número e intensidad.

El Pakistán ya ha presentado una queja al Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán (UNMOGIP). En vista de la situación cada vez más peligrosa, solicitamos su intercesión y sugerimos que considere la posibilidad de despachar un enviado personal a la región para que inste a la India a desistir de realizar actos de provocación que podrían llevar a la intensificación de las hostilidades y provocar graves consecuencias.

Deseo asegurarle que el Pakistán ofrecerá a las Naciones Unidas y a su enviado personal la mayor cooperación, con miras al mejoramiento de las condiciones de seguridad y la preservación de la paz y la estabilidad en la región.

(Firmado) Abdul SATTAR  
Ministro de Relaciones Exteriores  
del Pakistán

-----